



**Este documento puede actualizarse periódicamente según sea necesario.
Consulte este enlace para obtener las más recientes guía y preguntas frecuentes:**
www.first5alameda.org/HubbeHelp

Guía para Centros del Wizard para el Archivo Common Data File (CDF, por sus siglas en inglés) de Hubbe y Preguntas Frecuentes de 2025

First 5 del Condado de Alameda tiene un contrato con Hubbe Inc. (de ahora en adelante conocido como Hubbe) para proporcionar un sistema de recopilación de datos y administración de programas basado en la web para sitios o agencias de cuidado infantil y educación temprana y hogares de cuidado infantil familiar designados que participen en Quality Counts, Quality Rating and Improvement System (QRIS, por sus siglas en inglés) del Condado de Alameda

Para obtener más información sobre la recopilación y el uso de datos, por favor revise la **Declaración Sobre el Uso de Hubbe de First 5 del Condado de Alameda** en el siguiente enlace:
www.first5alameda.org/HubbeStatement

Participantes Inscritos en Quality Counts: Requerido para participar en el programa Quality Counts del Condado de Alameda por Quality Counts de California, una colaboración entre First 5 de California, la Secretaría de Educación de California y la Secretaría de Servicios Sociales de California.

Contenido

- 1** [Cómo Obtener Acceso a Hubbe](#)
- 2** [Fechas Importantes](#)
- 3** [Pasos para Completar el Wizard del Archivo CDF en Hubbe](#)
 1. [Agencia](#)
 2. [Sitio](#)
 3. [Niños a quienes se les Haya Prestado Servicio](#)
 4. [Sesiones y Aulas](#)
 5. [Personal](#)
- 4** [Cómo Subir o Descargar su Información](#)
- 5** [Preguntas Frecuentes](#)

ACCESO

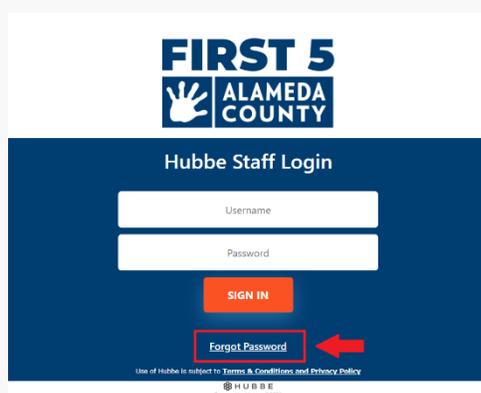
1. ¿Cómo entrego la información de mi centro de cuidado infantil y educación temprana a First 5 del Condado de Alameda?

Utilizando una herramienta de recopilación de datos en línea llamada "CDF Wizard", entregue la información sobre su centro de cuidado infantil y educación temprana ubicado en el Condado de Alameda, aula, y la cantidad de niños a quienes se les haya prestado servicio. Este es un portal seguro en línea dentro de Hubbe donde el designado personal de centros y dueños de sitios de cuidado infantil familiar pueden ingresar al sistema de datos de cuidado infantil y educación temprana de First 5 del Condado de Alameda llamado Hubbe.

El personal designado de centros y los dueños de sitios de cuidado infantil familiar recibirán información para ingresar al sistema e instrucciones directamente de Hubbe a partir de Abril. La invitación por correo electrónico con instrucciones y recursos provendrá de noreply@hubbeinc.com. Si usted no ve este correo electrónico en su buzón de entrada, primero revise su carpeta de correo no solicitado o de correo basura y después comuníquese con nosotros al HubbeHelp@first5alameda.org.

2. ¿Qué hago si se me olvida la información para ingresar al sistema del Wizard del Archivo CDF o si no la he recibido?

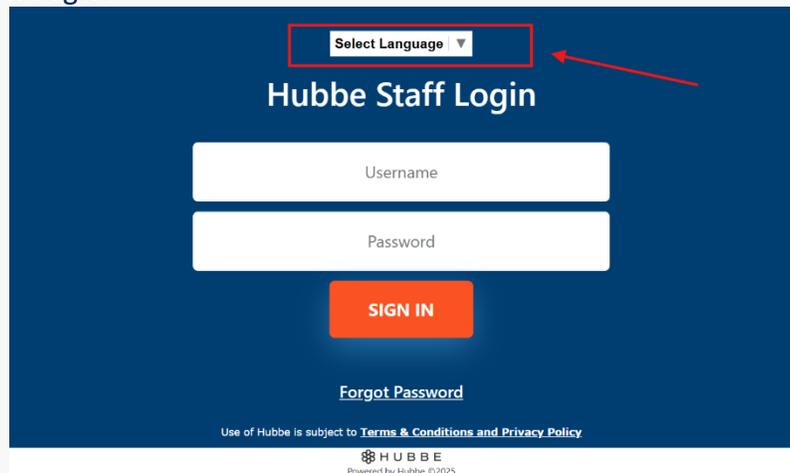
- Comuníquese con el equipo de ayuda al HubbeHelp@first5alameda.org o HubbeHelp@first5alameda.org si no recibió un correo electrónico con su invitación
- En caso de que se le olvide el nombre de usuario o la contraseña: Primero, use el botón "Olvidé la Contraseña" que aparece en la pantalla en <https://alameda.grishubbe.com/Home/Login>



- Para obtener asistencia adicional, comuníquese al HubbeHelp@first5alameda.org.

3. ¿Cómo cambio el idioma a otro idioma preferido?

Las opciones de idioma están disponibles en Hubbe usando una función de traducción integrada de Google.



(1) Entre al sistema

(2) Seleccione la opción "Idioma" en la barra de configuración gris que se encuentra en la parte superior izquierda:



(3) Elija un idioma en el menú desplegable. **Seleccione el idioma de las opciones disponibles:** Amárico, Árabe, Chino (Simplificado), Chino (Tradicional), Filipino (Tagalo), Hindi, Coreano, Mongol, Persa, Portugués (Brasil), Punjabi (Gurmukhi), Ruso, Español, Tigrina, Urdu o Vietnamita.



4. ¿Puedo cambiar o agregar a un reportero de datos designado para mi agencia o sitio?

- Sí. ¡Podemos ayudarle. Por favor comuníquese con nosotros al HubbeHelp@first5alameda.org y proporciónenos el nombre del sitio y la información de la persona corregida o adicional autorizada que pueda ver o completar la información del sitio en Hubbe.

5. ¿Cuánto tiempo tarda completar el Wizard del Archivo CDF en Hubbe?

- Una vez que se haya recopilado toda la información, puede tomar **10 minutos por sitio** para ingresar los datos.



- La cantidad de tiempo para reunir información *varía por sitio y depende de muchos factores*. Calculamos que el intervalo de tiempo podría ser de 15 minutos a 1 hora por sitio.
- En esta guía, hay una lista de información que es requerida para ayudarle a prepararse. Se recomienda que comience a localizar o recopilar la información sobre el sitio lo antes posible.

6. ¿Cuáles son los siguientes pasos después de que ingrese la información al Wizard del Archivo CDF?

- Un miembro del equipo de apoyo de Hubbe revisará la información ingresada.
- Si hay alguna pregunta, nos comunicaremos con el reportero de datos designado para el sitio por correo electrónico. De lo contrario, los reporteros de datos recibirán un correo electrónico de confirmación indicando que este paso ha sido completado exitosamente.

7. ¿Cuáles son algunas funciones importantes de la herramienta Wizard del Archivo CDF que son útiles saber?

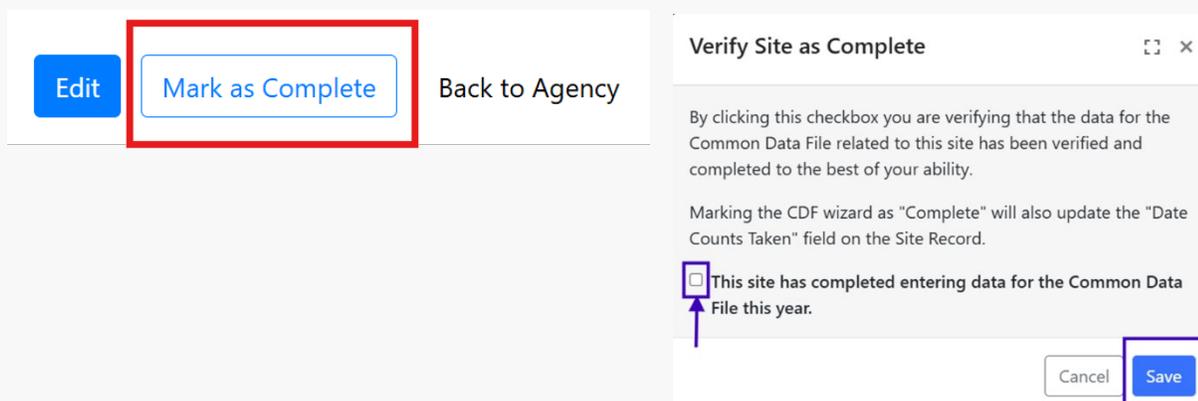
- Usted puede **guardar su progreso y regresar en cualquier momento** antes de finalizarlo y hasta la fecha límite
- El equipo de apoyo podrá ver el progreso que usted haya guardado y proporcionar **asistencia**.
- Los reporteros de datos del sitio pueden **actualizar la información del aula y del personal directamente** en el Wizard del Archivo CDF
- Hay **mensajes en la pantalla** para ver fácilmente si falta información o si se necesita hacer correcciones.
- Después de que haya enviado su informe, usted podrá **ver el estado de su envío y descargar una copia de la información** que haya enviado.

FECHAS IMPORTANTES

1. *Para los participantes de Quality Counts del Condado de Alameda**: ¿Cuándo necesito completar el informe para el sitio o sitios de mi centro, o sitio de cuidado infantil familiar en el Wizard del Archivo CDF?

Por favor envíe sus datos a no más tardar del **30 de Mayo de 2025**. Antes de enviarlos, asegúrese de que sus datos estén completos y correctos. Cuando esté listo, haga clic en **‘Marque como Completo’** botón que se encuentra en la esquina superior derecha de la Tarjeta del Sitio del Wizard del Archivo CDF.

Certifique que los datos hayan sido verificados y completados según su mejor habilidad para su sitio revisando la declaración y marcando la casilla. Finalmente, haga clic en el botón azul “Guardar” para enviar su información



[Verificar el Sitio como Completo: Al hacer clic en esta casilla de verificación, usted verifica que los datos para el Archivo Common Data File relacionados con este sitio han sido verificados y completados según su mejor habilidad. Marcar el Wizard del Archivo CDF como “Completo” también actualizará el campo “Fecha de Recuentos Tomados” en el Registro del Sitio.

Casilla de verificación: Este sitio ha completado el ingreso de datos para el Archivo de Datos Comunes este año.]

Agencias con centros múltiples (agencias con más de un centro inscrito en Quality Counts): Si tiene más de un sitio, se deben reportar los datos de cada sitio. Regrese a la página del Wizard de Archivo CDF de la Agencia y repita los pasos para completar el informe para cada sitio individual hasta que todos los sitios de su lista estén verdes o completos.

PASOS PARA COMPLETAR EL WIZARD DEL ARCHIVO CDF EN HUBBE

Hay 5 secciones principales en el Wizard del Archivo CDF

- 1) Información de la agencia
- 2) Información general del sitio
- 3) Recuentos de las inscripciones y demográfica de los niños.
- 4) Sesiones y Aulas
- 5) Personal

1. Información de la Agencia

Información de la Agencia

! **ABC Test Preschool Agency**

Agency ID Test Center_01	Address 123 Sunny Lane Alameda, CA, 94501 Alameda	Phone Number Edit (510) 111-1113
Agency Director	Preschool Type For Profit Organization	State Vendor Number Edit [None]
Federal Employment Identification Number (FEIN) Edit [None]		

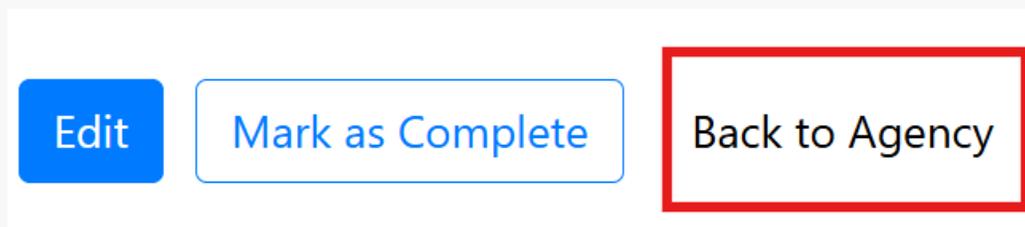
✓ **ABC Test Preschool** [View](#)

ID: Test_Site_01	CCL License: 012345678
Contact Info	Site Supervisor
Alameda 94501 510-111-1111	TinkerBell Center tinkerbelljk+592@gmail.com

! **ABC Test Preschool Site 2** [View](#)

ID: Test_Site_02	CCL License: 01234567
Contact Info	Site Supervisor
Alameda 94577 123-456-7890	

Desde la página de su sitio, puede acceder a la Página de su Agencia haciendo clic en el enlace "Volver a la Agencia" en la parte superior derecha.



Revise la siguiente información de la agencia que ya está en Hubbe:

1. **Dirección General de la Agencia:** si está incorrecta, comuníquese con nosotros al HubbeHelp@first5alameda.org
2. **Número de Teléfono de la Agencia:** este es un número general o el número de teléfono de la persona clave de la agencia

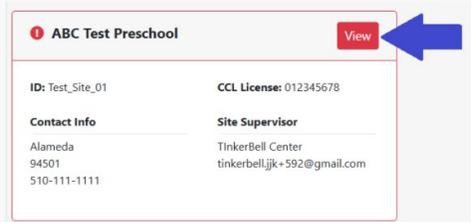
! ABC Test Preschool Agency

Agency ID Test Center_01	Address 123 Sunny Lane Alameda, CA, 94501 Alameda	Phone Number (510) 111-1113 Edit
Agency Director	Preschool Type For Profit Organization	State Vendor Number [None] Edit
Federal Employment Identification Number (FEIN) [None]	Edit	

3. **(Quality Counts Solamente) Número de Identificación Federal del Empleado (FEIN, por sus siglas en inglés):** solamente los sitios inscritos en Quality Counts actualizarán este número si tienen las siguientes fuentes de financiación: California State Preschool Program (CSPP, por sus siglas en inglés), General Child Care (CCTR, por sus siglas en inglés), financiación a través de contratos de CDSS, o fondos de vales (CalWORKs o Alternative Payment vouchers). Haga clic en el botón azul de edición para actualizar si procede.
4. **(Quality Counts Solamente) Número de Proveedor Estatal:** solamente los sitios inscritos en Quality Counts que tengan fuentes de financiación mediante CSPP o CCTR actualizarán este número. Haga clic en el botón azul de edición para actualizar si procede.

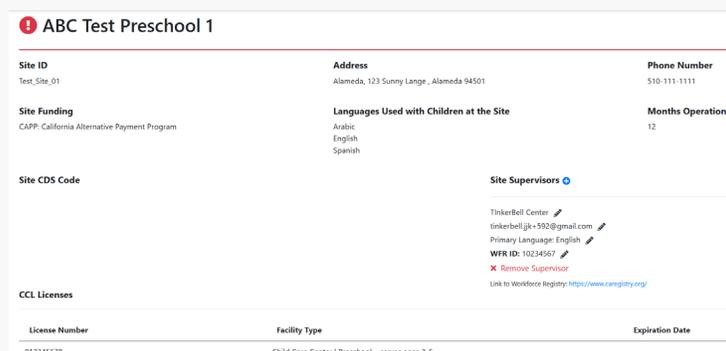


A continuación, haga clic en el botón "Ver" de la Tarjeta del Sitio para el sitio que desee editar.



2. Información del Sitio

Si su agencia tiene más de un centro con licencia [denominado "Sitio" en Hubbe] en el Condado de Alameda, o más de un sitio inscrito en Quality Counts, usted debe enviar los datos de cada sitio. Repita estos pasos para cada sitio.



Información del Sitio

Revise la Información del Sitio para Verificar su Exactitud:

- **Nombre de la Licencia del Sitio:** como se muestre en su licencia de cuidado infantil
- **Número de Teléfono del Sitio:** número de teléfono general del sitio
- **Dirección del Sitio:** la dirección que se encuentre en su licencia de cuidado infantil
- **Número de Licencia del Sitio y Tipo de Instalación o Tipo de Licencia:** Si esto no está correcto o si tiene otra licencia de cuidado infantil que agregar, comuníquese con el Equipo de Apoyo de Hubbe al HubbeHelp@first5alameda.org.



Ingresar o Actualizar:

Meses al año en los que el programa opere: Típicamente, ¿cuántos meses al año está abierto su programa?

Financiación del Sitio en cualquier momento entre el 1º de Julio del 2024 y hoy día: ¿Cuáles son las fuentes de financiación utilizadas para financiar el programa, o los programas, en este sitio? Seleccione todas las que procedan:

- Head Start
- Early Head Start
- Title I
- California State Preschool Program (Title 5)
- CCTR – CA State General Childcare & Development Program
- Programa con Matrícula Particular o Financiada
- IDEA Parte C (Intervención Temprana)
- IDEA Parte B (Educación Especial)
- Militar
- Local Education Agency (LEA) Funds, incluso LEA LCFF
- ¿Está el sitio financiado por alguna otra fuente aparte de las que se enumeraron anteriormente? _____

Vales y Subsidios para el Cuidado Infantil: Por favor seleccione todas las declaraciones a continuación que sean verdaderas para su programa en cualquier momento entre el 1º de Julio del 2024 y hoy día.

- El programa puede recibir pagos de subsidios basados en vales para el cuidado infantil mediante de una agencia contratada por el Estado de California

Seleccione esta opción si su sitio PUEDE recibir pagos de vales o subsidios ***incluso si*** su sitio no los está actualmente recibiendo ***o incluso si*** su sitio nunca ha recibido un pago de vales o subsidios en el pasado. Esto está preguntando si su sitio *puede* recibir pagos de vales o subsidios.

- El programa recibió pagos de un subsidio basado en vales para el cuidado infantil (*California Alternative Payment Program* o CalWORKs) para cualesquier niños a quienes se les haya prestado servicio durante el año fiscal.

Entérese más sobre la financiación por medio de vales aquí:

<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/calworks-child-care/subsidized-programs>

Funding

What are the funding sources utilized to fund the program(s) at this site? Select all that apply:

- Head Start
- Early Head Start
- Title I
- California State Preschool Program (Title 5)
- CCTR - CA State General Childcare & Development Program
- Private / Tuition-Funded Program
- IDEA Part C (Early Intervention)
- IDEA Part B (Special Education)
- Migrant Head Start
- Tribal Head Start
- Military
- State Migrant Child Care and Development (CMIG)
- Local Education Agency (LEA) Funds, including LEA LCFF
- Is the site funded by a source(s) other than the ones listed above?

Marque esta casilla si usted recibió un pago de subsidio por el cuidado infantil (pago de vale) **en cualquier momento entre el 1º de Julio del 2024 y hoy día**, aun si usted actualmente no tiene niños inscritos con un subsidio para el cuidado infantil

Marque esta casilla si su sitio **PUEDA** recibir pagos de subsidios para el cuidado infantil (pagos de vales) aun si su sitio nunca los ha recibido o aún si su sitio no los está recibiendo actualmente.

Vouchers/Child Care Subsidies: Please check all the statements below that are true for your program anytime between July 1 to now:
 Learn more about voucher funding here: <https://www.cdss.ca.gov/calworks>

- Program is **able** to receive voucher-based child care subsidy payments through an agency contracted through the State of California. 
- Program **received** payments for a voucher-based child care subsidy (California Alternative Payment Program or CalWORKs) for any children served during the fiscal year.



Pago Particular Mensual y Tarifas de la Matrícula: Ingrese las siguientes tarifas mensuales actuales de la matrícula a tiempo completo a partir del 31 de marzo de 2025 para cada grupo de edad a continuación:

Tarifa actual de la matrícula para infantes (recién nacidos a 17 meses):	\$ _____	<input type="radio"/>	[] No hay matrícula de pago particular para infantes
Tarifa actual de la matrícula para niños pequeños (18 a 35 meses):	\$ _____	<input type="radio"/>	[] No hay matricula de pago particular para niños pequeños
Tarifa actual de la matrícula para niños de edad preescolar (36 meses hasta la edad de entrar al kínder)	\$ _____	<input type="radio"/>	[] No hay matricula de pago particular para niños de edad preescolar
Tarifa actual de la matrícula para niños de edad escolar	\$ _____	<input type="radio"/>	[] No hay matricula de pago particular para niños de edad escolar

Enter the following current monthly full-time tuition rates for each age group below as of March 31 of the current program year.
If your program offers a range of monthly full-time tuition rates that depend on options for meals or whether the child is potty trained as examples, enter the highest current monthly full-time tuition rate for each age group.

Infant (birth - 17 months) Tuition Rate
 I do not have a private-pay Infant program.

Toddler (18 - 35 months) Tuition Rate
 I do not have a private-pay Toddler program.

PreK (36 months - kindergarten) Tuition Rate
 I do not have a private-pay PreK program.

School-Age Tuition Rate
 I do not have a private-pay School-Age program.

**Si su programa no tiene ningún cupo de pago particular, marque la casilla para indicar que no hay matrícula de pago particular.*

Si su programa ofrece una gama de tarifas mensuales para la matrícula a tiempo completo que dependen de opciones, tales como comidas o si el niño está entrenado para ir al baño, por ejemplo, ingrese la tasa mensual actual más alta para la matrícula a tiempo completo para cada grupo de edad.

Idiomas de Instrucción: Estos son los idiomas que se usan con los niños en el sitio para la instrucción y comunicación en grupo o individualizada con la intención de desarrollar y apoyar las habilidades lingüísticas tempranas. Seleccione todas las que procedan:

- Árabe, Armenio, Cantonés, Inglés, Filipino, Hmong, Japonés, Coreano, Mandarín, Punjabi, Ruso, Español, Vietnamita, Lengua de Señas Americana (ASL, por sus siglas en inglés), Otro Idioma, Lengua desconocida

3. Información del Niño en el Sitio

Ingrese los datos de los niños desde los recién nacidos hasta los niños de 5 años de edad que hayan estado inscritos en este sitio el 31 de marzo de 2025. Cuente a cada niño solamente una vez en cada sección.

Child Counts

Enter data for children age Birth - Age 5 for the entire program year. Count each child enrolled as of March 31st of the fiscal year (July – June) once.

Children Served Counts Edit

For centers and family child care homes, please enter the number of infant, toddler, and preschool age children.

	Child Count
Preschoolers (36 months to kindergarten entry)	20
Toddlers (18-35 months)	15
Infants (birth-17 months)	10
Total	45

Dual Language Learners (Multilingual Learners) Edit

Number of children who primarily speak a language other than English or speak another language and English equally.

	Infant Count	Toddler Count	PreK Count
Number of Dual Language Learners (Multilingual Learners)	10	15	15

Demographic Counts Edit

Number of children served by race/ethnicity

	Child Count
Number of Children Who are Hispanic or Latino	20
Number of Children Who are American Indian or Alaskan Native	0
Number of Children Who are Asian	15
Number of Children Who are Black or African American	0
Number of Children Who are Native Hawaiian or other Pacific Islander	0
Number of Children Who are White	0
Number of Children Who are More Than One Race	10
Number of Children Who are Unknown/Declined to State	0
Total	45

Additional Child Information Counts Edit

	Infant Count	Toddler Count	PreK Count
Arabic Language	0	0	0
Armenian Language	5	0	0
Cantonese Language	5	0	0
English Language	0	0	5
Tagalog Language	0	0	5
Other Filipino Language	0	0	0
Hindi Language	0	0	0
Hmong Language	0	0	0
Japanese Language	0	0	0
Korean Language	0	0	0
Mandarin Language	0	0	0
Portuguese Language	0	0	0
Punjabi Language	0	0	0
Russian Language	0	0	0
Spanish Language	0	15	10
Vietnamese Language	0	0	0
American Sign Language	0	0	0

Recuentos de Estudiantes y Niños a Quienes Se Les Haya Prestado Servicio: Ingrese la cantidad de infantes, niños pequeños y niños de edad preescolar (*elija sólo uno por niño; cuente a cada niño inscrito el 31 de Marzo del 2025 sólo una vez. Por favor sátese el campo Sitios Alternativos Solamente*).

- Niños de edad preescolar (de 36 meses hasta la edad de entrar al kínder)
- Niños pequeños (18 a 35 meses)
- Infantes (recién nacidos a 17 meses)



Recuentos Demográficos – De los niños recién nacidos hasta los niños de cinco años de edad, la cantidad de niños por **raza o etnia** a quienes se les haya prestado servicio y hayan estado matriculados como se indica anteriormente. *(Seleccione solamente una por niño; cuente a cada niño inscrito el 31 de Marzo de 2025, solamente una vez)*

- Cantidad de niños que sean:
 - Hispanos o Latinos, Indios Americanos o Nativos de Alaska, Asiáticos, de Raza Negra o Afroamericanos, Nativos de Hawái u otros Isleños del Pacífico, de Raza Blanca, de más de una raza (birracial o multirracial), de raza desconocida o declinó a indicar la raza

Aprendices Bilingües (Aprendices Multilingües) –

- Ingrese **solamente la cantidad de niños de edad preescolar** que hablen principalmente un idioma distinto del inglés o que hablen otro idioma e inglés por igual en casa.
- Ingrese **la cantidad de infantes y niños pequeños** que hablen principalmente un idioma distinto al inglés o que hablen otro idioma e inglés por igual en casa.

Recuentos de Idiomas – Idioma Principal que se Hable en Casa *(seleccione solamente uno por niño; cuente a cada niño inscrito el 31 de Marzo del 2025 solamente una vez)*

- Cantidad de niños de edad preescolar que hablen principalmente los siguientes idiomas en casa:
- Cantidad de infantes y niños pequeños que hablen principalmente los siguientes idiomas en casa:
 - Árabe, Armenio, Cantonés, Inglés, Tagalo, Otro Idioma Filipino, Hindi, Hmong, Japonés, Coreano, Mandarín, Portugués, Punjabi, Ruso, Español, Vietnamita, Lengua de Señas Americana (ASL, por sus siglas en inglés), Otro Idioma, Idioma Desconocido
 - Ingrese los idiomas que hablen los niños contados en la categoría “Otro Idioma” (opcional)

Recuentos de Información Adicional sobre los Niños – De los niños recién nacidos hasta los niños de 5 años de edad que hayan estado inscritos el 31 de Marzo del 2025, ingrese **la cantidad de niños que:**

- tengan un Plan Individualizado de Servicios Familiares (IFSP)
- tengan un Plan Educativo Individualizado (IEP)
- reciban un Programa de Pago Alternativo o vales de CalWORKs
- sean de familias que experimentan no tener hogar
- sean de hogares de cuidado de crianza

Additional Child Information Counts

[Edit](#)

	Child Count
Number of Children with an IFSP	0
Number of Children with an IEP	1
Number of Children Receiving an Alternative Payment Program and/or CalWORKs Voucher	1
Number of Children from Families Experiencing Homelessness	0
Number of Children in Foster Care	1

(Quality Counts Solamente) Recuentos de las Evaluaciones para el año fiscal del 1º de Julio del 2024 hasta hoy día:

- Cantidad de niños evaluados con una herramienta de evaluación del desarrollo (realizada por el sitio o los resultados de la evaluación fueron proporcionados por otra entidad).
- Del total de niños evaluados como se indica en el párrafo anterior, ingrese la cantidad de niños que recibieron recomendaciones posteriores basadas en una evaluación.
- De los niños que recibieron una recomendación como se indica en el párrafo anterior, indique la cantidad de niños que recibieron o que están recibiendo servicios basados en la recomendación.

Screening Counts

[Edit](#)

	Child Count
Number of Children Screened with a Developmental Screening Tool (conducted by site or screening results provided by another entity)	5
Of the children screened above, enter the number of children receiving subsequent referrals based on screening	2
Of the children who received a referral above, enter the number of children who received/are receiving services based on referral	1

4. Información sobre el Aula y la Sesión

Sesiones y Aulas: Revise la información sobre las sesiones en este sitio. **Ingrese la información de la sesión y del aula a partir del 31 de marzo de 2025.**

El término "Sesión" se refiere a un grupo de niños. A veces hay 2 grupos de niños a quienes se les presta servicio en una sola aula física, tales como un grupo por la mañana (AM) y un grupo diferente de niños por la tarde (PM).

Cree una sesión para cada hora del día en la que se preste servicio a diferentes grupos de niños. Ingrese el mismo número del aula cuando haya dos sesiones que compartan la misma aula (AM/PM). Por ejemplo, Número del Aula: 1 para ambas sesiones de la mañana y de la tarde donde el espacio físico es el mismo.

Actualice la información de la sesión y del aula para cada sesión a partir del 31 de marzo de 2025:

Cree una sesión: Haga clic en el botón "**Crear**" para crear una nueva sesión.

Edite una sesión: Haga clic en el botón "**Editar**" en cada sesión.

- Nombre del Aula: ingrese el nombre que usted use para el aula (*Ejemplos: Mariposas o Libélulas del Pre-Kínder*)
- Número del Aula: ingrese números sencillos o letras para el aula (*Ejemplos: 1 o 1A*)
- Grupo de Edad de los Niños en la Sesión: seleccione todos los que correspondan a la sesión desde Infantes, Niños Pequeños, Pre-Kínder, Kínder de Transición, Kínder, Edad Escolar
- Hora del Día: seleccione solamente una opción: solamente AM (sesión de la mañana), solamente PM (sesión de la tarde), Día Completo

Marque las siguientes casillas si proceden a la sesión y al aula:

- Presta servicio a niños con Financiación de California State Preschool (CSPP) para el **Día Completo** para esta sesión
- Presta servicio a niños con Financiación de California State Preschool (CSPP) para **Parte del Día** para esta sesión

Sessions/Classrooms

Review the information about the sessions at this site below. The term "Session" refers to a group of children served. Enter the same classroom number when there are multiple sessions at this site, click 'Edit' and uncheck the box for "Session is Included in CDF Reporting." the "Create" button to create a new session. Note that the "Create" button may have been disabled by...

Create

Session ID <i>TBD</i>	Room Number <i>TBD</i>	1
Lead Teacher <i>TBD</i>	Other Teachers <i>TBD</i>	
Instructional Assistants <i>TBD</i>		

Edit Session ✕

Name Search in this menu...

- [Select all]
- Infant
- Toddler
- PreK
- TK
- K
- School Age

Room Number

Physical room (e.g. "Butterfly Room" or "Preschool Room" or "12")

Age Group of Children

- Select -

Time of Day

Available options are based on the selected Age Groups.

AM
PM
Full Day
Other

- Serves Children with California State Preschool (CSPP) Full Day Funding
- Serves Children with California State Preschool (CSPP) Part Day Funding
- Check here if this session was active during any part of the program year

Desactive una sesión: Si usted nota que hay una sesión que ya no está abierta o prestando servicio a los niños en este sitio a partir del 31 de Marzo del 2025, haga clic en "**Editar**" y seleccione "Marque aquí si esta sesión **NO estuvo** activa durante ninguna parte del año del programa). Esto removerá esa sesión.



Edit Session [Close] [X]

Name
PreK

Room Number
1
Physical room (e.g. "Butterfly Room" or "Preschool Room" or "12")

Age Group of Children
PreK

Time of Day
Available options are based on the selected Age Groups.
Full Day

Serves Children with California State Preschool (CSPP) Full Day Funding

Serves Children with California State Preschool (CSPP) Part Day Funding

Check here if this session was active during any part of the program year

Cancel Save

5. Información del Personal para Cada Sitio y Sesión y Aula

Actualice al Supervisor del Sitio cerca de la parte superior de la Tarjeta del Sitio.

Actualice al personal de Maestro Principal, Otros Maestros, Asistentes de Enseñanza (Ayudantes) para cada sesión y aula a partir del 31 de marzo de 2025. Este es personal que trabaje directamente con niños por lo menos 15 horas a la semana.

Agregue al personal que falte utilizando el signo de más + azul a cada rol en la sesión y en el aula.

✓ Full Day PreK Room
Edit

Session ID TEST_SE19039118	Room Number 2
Age Group PreK	Time Of Day Full Day
Serves Children with California State Preschool (CSPP) Full Day Funding Yes	Serves Children with California State Preschool (CSPP) Part Day Funding No
Lead Teacher +	Other Teachers +

Tinker Bell
thinktanktinker@testSTAFFEMAILUPDATE.com
 Primary Language:
WFR ID:

Instructional Assistants +

Edite la información del personal haciendo clic en el icono del lápiz situado junto al nombre o a la información del miembro del personal.

Remueva al personal haciendo clic en el icono del lápiz para el miembro del personal y seleccionando “X Desasignar del rol”.

✓ Full Day PreK Room
Edit

Session ID ✗ Unassign Tinker Bell from role 2 Edit Staff Name Edit Workforce Registry ID Edit Staff Email Edit Staff Primary Language https://www.caregistry.org/	Room Number 2
Age Group PreK	Time Of Day Full Day
Serves Children with California State Preschool (CSPP) Full Day Funding Yes	Serves Children with California State Preschool (CSPP) Part Day Funding No
Lead Teacher +	Other Teachers +

Tinker Bell
thinktanktinker@testSTAFFEMAILUPDATE.com
 Primary Language:
WFR ID: 1

Instructional Assistants +

Se requiere un mínimo de un Maestro Principal para cada sesión y aula. Si hay una vacante en el puesto de maestro principal, ingrese a la persona interina. Este debe ser el nombre de la persona que sirva de

substituto para este puesto y puede ser la misma persona ingresada en el rol de supervisor del sitio. Ingrese cuantos otros maestros o asistentes de enseñanza procedan.

Información del Personal:

- Nombre
- Apellido
- Dirección de correo electrónico
- (Opcional) Idioma Principal
- Número de Identificación del Registro de la Fuerza Laboral (WFR ID)
- Rol en la Sesión y en el Aula: Maestro Principal (Uno requerido para cada sesión), Otros Maestros, Asistentes de Enseñanza

6. Envío del Informe del Sitio Mediante el Wizard del Archivo CDF

Cuando haya completado la información de la agencia, sitio, datos demográficos de los niños, sesión y el aula y el personal para cada sitio, haga clic en el botón **“Marcar como Completo”** que se encuentra en la esquina superior derecha de la Tarjeta del Sitio del Wizard del Archivo CDF.



Certifique que los datos hayan sido verificados y completados según su mejor habilidad para su sitio revisando la declaración y marcando la casilla. Por último, haga clic en el botón azul **“Guardar”** para enviar la información.

Verify Site as Complete ⌵ ✕

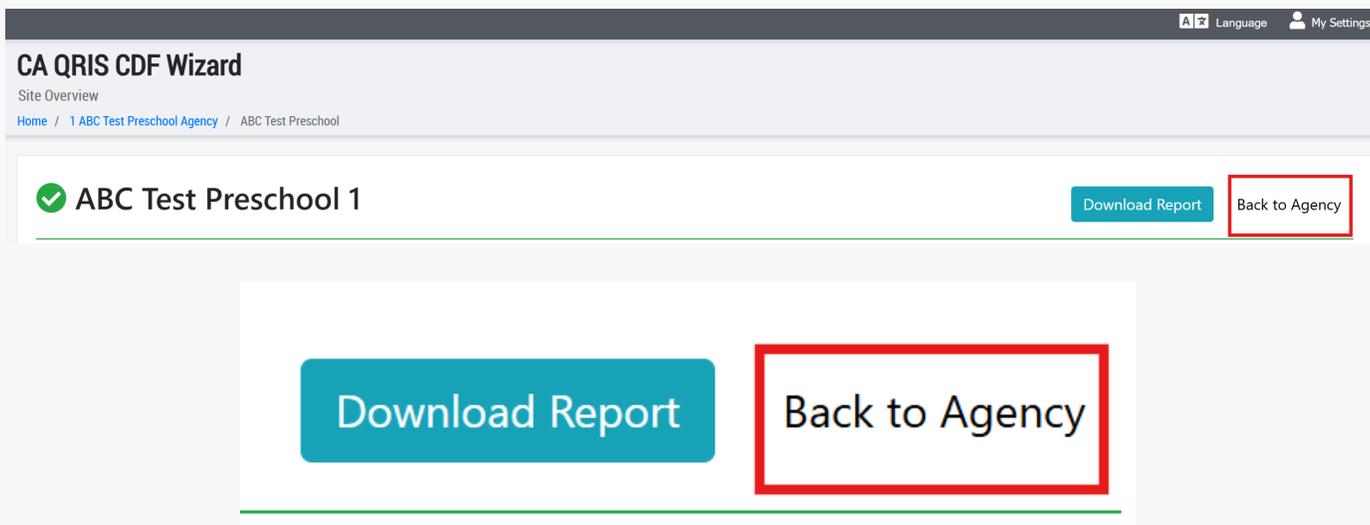
By clicking this checkbox you are verifying that the data for the Common Data File related to this site has been verified and completed to the best of your ability.

Marking the CDF wizard as "Complete" will also update the "Date Counts Taken" field on the Site Record.

This site has completed entering data for the Common Data File this year.

Cancel Save

Agencias con Centros Múltiples: Una vez que complete la información del sitio, podría acceder a su Pagina de la Agencia haciendo clic en el enlace de “Volver a la Agencia” que se encuentra en la parte superior derecha



Próximos Pasos: Una vez que todos los sitios de su agencia estén marcados como completos o enviados, la información será revisada por el Equipo de Apoyo de Hubbe. Un miembro del equipo se comunicará con usted por correo electrónico para hacerle preguntas o proporcionarle la confirmación de la finalización.



Preguntas Frecuentes - Generales

1. Si hay cambios necesarios después de que envíe el informe, ¿cómo puedo hacerle cambios?

Si usted necesita hacerle algún cambio a su informe, comuníquese con nosotros al HubbeHelp@first5alameda.org.

- Si un miembro del personal de First 5 del Condado de Alameda ha revisado los datos y ha determinado que es necesario hacer actualizaciones, o si se ha comunicado con usted para solicitar cambios necesarios, marcaremos su perfil como “Incompleto” para que usted pueda ingresar de nuevo al sistema y editar la información.
- Vuelva a enviarlo con los cambios haciendo clic de nuevo en el botón **“Marque como Completo”**.

2. ¿Dónde puedo ver el Video de la Guía: Cómo Completar el Wizard del Archivo CDF en Hubbe?

Los Enlaces al video de la guía: **ESTARÁN DISPONIBLES PRÓXIMAMENTE**

Preguntas Frecuentes - Financiación

1. ¿Qué fecha debo usar para seleccionar las fuentes de financiación para mi sitio?

Seleccione todas las fuentes de financiación que su sitio reciba o haya recibido en cualquier momento entre el 1º de Julio del 2024 hasta el día de hoy.

2. ¿Cómo debo seleccionar las fuentes de financiación?

Todos los sitios deben ver su financiación.

- **Haga clic en "Editar"** en la Tarjeta del Sitio que se encuentra en la parte superior y luego haga sus selecciones en la sección "Financiación del Sitio".
- **Seleccione** las fuentes de financiación que su sitio reciba directamente.

! ABC Test Preschool 1 [Edit](#)

Site ID	Address	Phone Nu
Test_Site_01	Alameda, 123 Sunny Lange , Alameda 94501	510-111-111
Site Funding	Languages Used with Children at the Site	Months O
CAPP: California Alternative Payment		12

Funding

What are the funding sources utilized to fund the program(s) at this site? Select all that apply:

- Head Start
- Early Head Start
- Title I
- California State Preschool Program (Title 5)
- CCTR - CA State General Childcare & Development Program
- Private / Tuition-Funded Program
- IDEA Part C (Early Intervention)
- IDEA Part B (Special Education)
- Migrant Head Start
- Tribal Head Start
- Military
- State Migrant Child Care and Development (CMIG)
- Local Education Agency (LEA) Funds, including LEA LCFF
- Is the site funded by a source(s) other than the ones listed above?

Centros: si usted tiene financiación por medio de LEA, es importante que seleccione esa financiación aquí.

Vouchers/Child Care Subsidies: Please check all the statements below that are true for your program anytime between July 1 to now:
 Learn more about voucher funding here: <https://www.cdss.ca.gov/calworks>

- Program is **able** to receive voucher-based child care subsidy payments through an agency contracted through the State of California. [?](#)
- Program **received** payments for a voucher-based child care subsidy (California Alternative Payment Program or CalWORKs) for any children served during the fiscal year.

3. **QUALITY COUNTS SOLAMENTE:** ¿Cuándo y cómo agrego el Número de Proveedor Estatal o el Número de Identificación Federal de Empleador (FEIN #) de mi agencia?

Por favor reporte el Número de Proveedor Estatal de su agencia si su agencia tiene cualquiera de estas fuentes de financiación:

- CSPP - California State Preschool Program
- CCTR – CA State General Childcare & Development Program

El Número de Vendedor Estatal también se denomina Número de Vendedor del Proveedor de la Secretaría de Educación de California o Código de Envío.

Por favor reporte el Número de Identificación Federal de Empleador de su agencia si su agencia tiene cualquiera de estas fuentes de financiación:

- CSPP - California State Preschool Program



- CCTR – CA State General Childcare & Development Program
- Financiación de vales (CalWORKs o Alternative Payment vouchers)

¿Busca el Número de Identificación Federal de Empleador de su Agencia? Este número se utiliza en los formularios de impuestos comerciales así como también en los informes al Estado, tales como el Informe CDD-801A Monthly Child Care Population Report (CDD-801A) para las agencias que son requeridas presentar este informe.

Ingrese el Número de Identificación Federal de Empleador y el Número de Proveedor Estatal en la Tarjeta de su Agencia (no a nivel del sitio)

CA QRIS CDF Wizard
Agency Overview
Home / 1 ABC Test Preschool Agency

You are using the CDF Management Portal for 1 ABC Test Preschool Agency.
When ready, you can exit the CDF Wizard and [return to your Hubbe homepage](#).

! ABC Test Preschool Agency

Agency ID Test Center_01	Address 123 Sunny Lane Alameda, CA, 94501 Alameda	Phone Number <input type="button" value="Edit"/> (510) 111-1113
Agency Director	Preschool Type For Profit Organization	State Vendor Number <input type="button" value="Edit"/> [None]
Federal Employment Identification Number (FEIN) <input type="button" value="Edit"/> [None]		

Hay dos formas de ir a la página de su Agencia:

- 1) **Ingrese** al sistema de Hubbe para llegar a la página de entrada de su Agencia.

! ABC Test Preschool Agency

Agency ID Test Center_01	Address 123 Sunny Lane Alameda, CA, 94501 Alameda	Phone Number Edit (510) 111-1113
Agency Director	Preschool Type For Profit Organization	State Vendor Number Edit [None]
Federal Employment Identification Number (FEIN) Edit [None]		

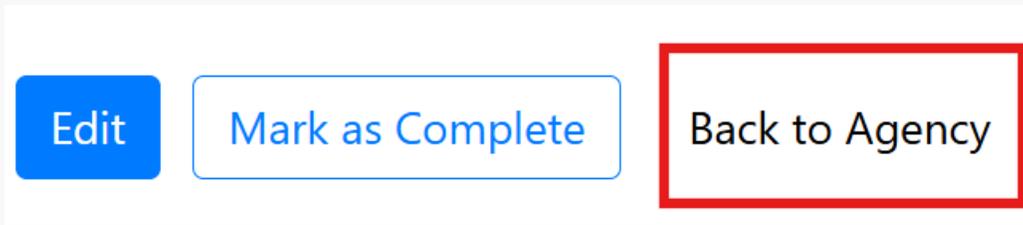
! ABC Test Preschool [View](#)

ID: Test_Site_01	CCL License: 012345678
Contact Info Alameda 94501 510-111-1111	Site Supervisor TinkerBell Center tinkerbell.jjk+592@gmail.com

✓ ABC Test Preschool Site 2 [View](#)

ID: Test_Site_02	CCL License: 01234567
Contact Info Alameda 94577 123-456-7890	Site Supervisor

2) O, si ya terminó de editar el perfil de su sitio, puede regresar a la página de entrada de la Agencia.



Preguntas Frecuentes – Información sobre la Inscripción de Niños

1. ¿Qué fecha debo usar cuando reporte la información de mi sitio respecto al programa, niños, personal y aula?



La información respecto a la demografía y matrícula de los niños, las aulas y el personal deben ser a partir del **31 de Marzo del 2025**. Ingrese los datos sobre la inscripción y la demografía de los niños, la cantidad de niños contados en la sección de información adicional de los niños, las asignaciones del personal y la información de la sesión tal como acontecieron el 31 de Marzo del 2025 para todos los niños inscritos desde los recién nacidos hasta los niños de 5 años de edad.

La **cantidad de niños evaluados** debe ser para todo el año completo (del 1º de Julio del 2024 hasta hoy día). Esta sección es sólo para sitios inscritos en Quality Counts. Vea el número 3 a continuación.

2. ¿Qué fecha debo usar cuando reporte la información de la financiación de mi sitio?

La **financiación de su programa** debe ser para todo el año fiscal (del 1º de Julio de 2024 al 30 de Junio del 2025).

3. **(Solamente para los Participantes de Quality Counts)** ¿Qué fecha debo usar cuando reporte la cantidad de niños evaluados por una herramienta de evaluación del desarrollo?

La Sección de **Recuentos de las Evaluaciones** incluye a todos los niños evaluados del **1º de Julio del 2024 hasta hoy día** por una herramienta de evaluación del desarrollo (y contados sólo una vez), a los niños que hayan recibido una recomendación basada en esa evaluación y a los niños que hayan recibido o estén recibiendo servicios como resultado de la recomendación.

Preguntas Frecuentes – Información del Personal

1. ¿Cómo actualizo las Identificaciones del Registro de la Fuerza Laboral (WFR ID) de los miembros del personal? ¿Cómo puedo encontrar esta información?

Ingresarla haciendo clic en el ícono de lápiz enseguida de "WFR ID" que se encuentra debajo del nombre de cada miembro del personal, tales como el supervisor del sitio, maestro principal, otros maestros o asistentes de enseñanza.

Site Supervisors +

TinkerBell Center

tinkerbell.jjk+592@gmail.com

Primary Language: English

WFR ID:

Remove Supervisor

Link to Workforce Registry: <https://www.caregistry.org/>

Lead Teacher +

Tinker Bell

thinktanktinker@testSTAFFEMAILUPDATE.com

Primary Language:

WFR ID:

Update Workforce Registry ID [Close] [Refresh]

Workforce Registry ID

Link to Workforce Registry: <https://www.caregistry.org/>

Cancel Save

Sitio Web del Registro de la Fuerza Laboral de California: <https://www.caregistry.org/>

Entérese dónde puede encontrar su Número de Identificación del Registro de la Fuerza Laboral en [Workforce Registry Resources](#).

¿Qué si tengo más preguntas relacionadas con el Registro de la Fuerza Laboral?

- Visite el [Sitio Web del Registro](#) y seleccione "Servicio de Asistencia del Registro" para obtener acceso a los recursos
- Deje un mensaje usando el "Chat en Vivo", de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 5 p.m. en la página web
- Hable con el personal de apoyo llamando al número gratuito: (855) 645-0826



Nota: Si usted es un [Administrador Aprobado del Empleador](#) en el Registro, usted podrá ver, administrar y certificar los registros del personal de su centro u hogar de cuidado infantil familiar.

2. ¿Qué hago si tenemos una vacante para el rol de Supervisor del Sitio o de Maestro Principal?

Ingrese a la persona interina que servirá de sustituto para el rol de supervisor del sitio o de maestro principal a partir del 31 de Marzo del 2025. No deje este campo en blanco. Ingrese el nombre de la persona que servirá de sustituto para cualquiera de estos roles.

Preguntas Frecuentes – Envíe y Baje el Perfil de Hubbe

1. **Agencias con más de una ubicación:** ¿Cómo envío el perfil completo de Hubbe después de que haya terminado de verificar toda la información del sitio?

Cuando ingrese al sistema, usted primero verá la información de su agencia con todos los sitios enumerados a continuación. En esta página, haga clic en “Ver” en cada sitio para completar el Informe en el Archivo CDF de Hubbe.

!

ABC Test Preschool Agency

Agency ID Test_Center_01	Address 123 Sunny Lane Alameda, CA, 94501 Alameda	Phone Number Edit (510) 111-1113
Agency Director	Preschool Type For Profit Organization	State Vendor Number Edit [None]
Federal Employment Identification Number (FEIN) Edit [None]		

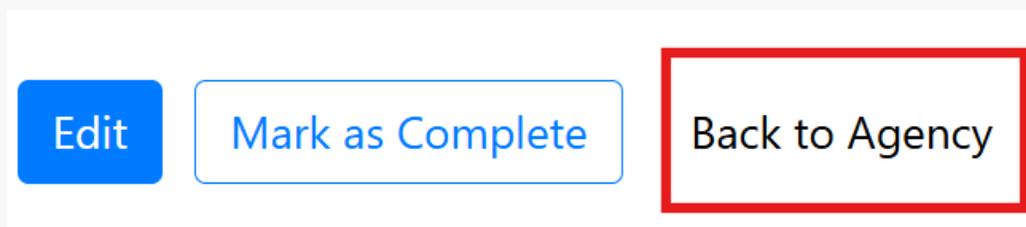
!
ABC Test Preschool
View

ID: Test_Site_01	CCL License: 012345678
Contact Info Alameda 94501 510-111-1111	Site Supervisor TinkerBell Center tinkerbell.jjk+592@gmail.com

✓
ABC Test Preschool Site 2
View

ID: Test_Site_02	CCL License: 01234567
Contact Info Alameda 94577 123-456-7890	Site Supervisor

De la pagina de su sitio, podría acceder a su Pagina de la Agencia haciendo clic en el enlace “Regresar a la Agencia” que se encuentra en la parte superior derecha. Repita este paso hasta que se hayan completado todas las Tarjetas del Sitio y se vuelvan verdes.





2. ¿Cómo puedo descargar la información de mi sitio del Archivo CDF de Hubbe que le envié a First 5 del Condado de Alameda?

Después de haber enviado exitosamente la información de su sitio, usted puede descargar inmediatamente un informe en formato PDF. En la página del sitio, haga clic en “**Descargar Informe**” que se encuentra en la parte superior derecha.

✓ **ABC Test Preschool 1** [Download Report](#)

Site ID Test_Site_01	Address Alameda, 123 Sunny Lange , Alameda 94501	Phone Number 510-111-1111
Site Funding CAPP: California Alternative Payment Program	Languages Used with Children at the Site Arabic English Spanish	Months Operational 12

La descarga estará disponible en formato PDF:

✓ **ABC Test Preschool 1**

Site ID Test_Site_01	Address Alameda, 123 Sunny Lange , Alameda 94501	Phone Number 510-111-1111
Site Funding CAPP: California Alternative Payment Program	Languages Used with Children at the Site Arabic English Spanish	Months Operational 12
Site CDS Code	Site Supervisor TinkerBell Center tinkerbell.jjk+592@gmail.com WFR ID:	
CCL Licenses		
License Number	Facility Type	Expiration Date
012345678	Child Care Center Preschool – serves ages 2-5	

Student Counts

Use the counts entered manually rather than counts from child records:
Yes

Site Closed/Zero Child Services:
No



Después usted también puede volver a ingresar a su perfil en Hubbe para ver y descargar el perfil que haya enviado para cada sitio.

Se recomienda que descargue los informes de su sitio para que los conserve en sus propios registros. También es una buena forma de confirmar que ha enviado la información de su sitio.

Recordatorio: El personal de First 5 del Condado de Alameda revisará la información enviada y hará un seguimiento con cualquier pregunta o confirmación directamente con usted por correo electrónico.